

AUSGABE NR. 53 · DEZEMBER 2014

# 8 Krumbacher

## UND DRUM RUM

*Luis Walter*



### FREIZEITTIPPS

Weihnachtsausstellung  
Atelier Fleschutz –  
Märchenwelt, Breitenbrunn  
Mi. bis So., 14 bis 23 Uhr

Krippenschau im  
Heimatmuseum Krumbach  
Öffnungszeiten So. bis So. u.  
Di. 6. Jan., 13 bis 18 Uhr

Konzert mit „Attila & Friends“  
im Wiedemannskeller  
Sa., 27. Dez., 21 Uhr

Tour Finale 2014, Konzert  
mit „Der Leierkastenmann“  
im Valentino Krumbach  
So., 28. Dez., 19.10 Uhr

Neujahrskonzert des  
Cantemus-Chor Krumbach  
St. Michaels-Kirche  
So., 11. Jan. 2015, 16 Uhr



Nähere Infos gerne auch unter  
[LuisWalter@aol.com](mailto:LuisWalter@aol.com)

Online lesen unter:  
[www.luis-walter-skumbacher.de](http://www.luis-walter-skumbacher.de)

## BUCH-TIPP DES MONATS

### HIER AM ENDE DER WELT LERNEN WIR TANZEN

**Lloyd Jones**

Rowohlt 2014 – 19,95 Euro  
ISBN 978-3-498-03235-7



Ich möchte Ihnen heute ein Buch vorstellen, das einen tiefen Eindruck bei mir hinterlassen hat. „Hier am Ende der Welt lernen wir tanzen“ vom renommierten neuseeländischen Autor Lloyd Jones. Mit diesem Roman bringt der Rowohlt Verlag große Literatur heraus. Eine Geschichte über zwei Menschenpaare, zwei Kontinente und zwei Leben, die völlig verschieden sind und einander doch so sehr ähneln. Das alles in wunderbaren leuchtenden und kraftvollen Worten behutsam festgehalten. Ein großes Lob an die Übersetzerin Grete Osterwald.

„Elf Jahre lang besuchte ein älterer Mann mit einem Silberknäuf am Spazierstock Louises Grab mit Blumen.“ So beginnt der Roman. „Was nun folgt, ist die Geschichte, die sie vor all den Jahren im El Imperio gehört hatte. (...) Beim Tango gibt es keine falschen Wendungen. Aber jeder Tanz beginnt mit einem Rückwärtsschritt. Und so beginnt auch die Geschichte von Louise und Schmidt mit einem Schritt zurück.“

Neuseeland 1916. Ein Paar das sich während des Ersten Weltkrieges verstecken muss, weil er einen deutschen Namen trägt. Zwei Deserteure leisten ihnen Gesellschaft. In der Abgeschlossenheit einer Höhle am Meer, die ihr Zufluchtsort ist, vertreibt sich die kleine Gesellschaft die Zeit damit vom Klavierstimmer Schmidt Tango zu lernen. Louise ist Tanzpartnerin für alle. Doch während die beiden anderen Herren mit dem Tango kämpfen, beherrscht Schmidt ihn und zwischen der jungen Frau und dem Tänzer entsteht etwas, das die zerbrechliche Balance zwischen den vier Menschen in der Höhle zu zerstören droht. Der Tanzlehrer geht.

Jahre später sehen sie sich am anderen Ende der Welt in Buenos Aires wieder. Jeder hat bis dahin sein Leben weitergelebt, seine Geschichte fortgeschrieben und so bleibt ihnen wieder nur ein wenig gestohlenen Zeit und der Tango, den sie zu den wunderbaren Melodien der alten Meister tanzen.

Zwei Generationen später treffen Schmidts 36 jährige Enkelin Rosa und der junge Student Lionel, der in ihrem argentinischen Restaurant in Neuseeland als Tellerwäscher arbeitet, aufeinander. Rosa ist, wie ihr Großvater, eine begnadete Tänzerin. Der Tango ist ihr Lebensrhythmus. Nach Feierabend ist der Gastraum von den Klängen alter Tangomelodien erfüllt und während die Chefin den jungen Mann in die Kunst des argentinischen Tanzens einführt, entfaltet sich dessen Zauber und nimmt das ungleiche Paar gefangen. Eine neue Affäre nimmt ihren Lauf.

Ein Buch wie ein Tango, voller Leben, Leidenschaft und Sehnsucht! Doch am Ende war es nur ein Tanz! Wer jetzt einen anzüglichen „billigen“ Groschenroman erwartet, irrt. Nie las ich einen Roman über die Liebe, das Tanzen und das Leiden, der mit mehr Sorgfalt, mehr Fingerspitzengefühl und mehr Vorsicht geschrieben wurde, als dieser. Herausragender Lesestoff mit hohem Genussfaktor!

Dorothea Leopold

## WEIHNÄCHTA SCHATZ VOR DR TÜR

Langsam und ganz ohne Ruah  
gad's scho auf Weihnächta zua.  
Dia Dääg bis nau dau na  
ma nemme recht verwarta ka.

D'Schtraußa send beleuchtad scea,  
was fehlt isch bloß grad dr Schnea.  
Doch ma macht sich nix draus,  
weihnächtlich g'schmückt isch scho des Haus.

Weihnachtsmärkt no jeda Wuch  
weil ma mag dean Mandelg'gruch,  
Glühwei, Glühbier, Bockwurscht, meah,  
dr'zua viele Bekannte au no seah.

Ma guckt no a wenga umanand  
was de andre denn so alles hand,  
ob's ebbes Nuies grad geit  
was ma ja no net kennt bis heit.

Ma muass ja all sei abdudeit  
en deaner heitiga moderna Zeit,  
Dr oi braucht's, dr andre net,  
fria her hat ma's ja au net g'hett.

Pfleaga halt no dia Traditio,  
des sollt ma eigentlich scho,  
gucka das s'Krippe beianand  
und perfekt au des Feschttags'wand.

Graoß sollad no dia G'schenkla sei,  
so bildet ma sich Weihnächta ei,  
dr'bei kommt's auf so vieles a,  
was ma heit nemme erkenna ma.

© by Luis Walter

## IMPRESSUM

### Herausgeber, Redaktion, Bilder:

Luis Walter, Kapellengasse 5, 86381 Krumbach, LuisWalter@aol.com

### Layout/Gestaltung/Druck:

Deni Druck & Verlags GmbH, 86470 Thannhausen

### PR Berichte:

Luis Walter

### Anzeigenwerbung:

Luis Walter, Mobil 01 71 / 6 41 97 92, LuisWalter@aol.com

**Die nächste Ausgabe, Januar 2015, erscheint ab**

**20. Januar 2015 in den Geschäften und Ihren Briefkästen.**

**Redaktionsschluß für diese Ausgabe ist der 12. Januar 2015!**

**sKrumbacher online lesen unter:  
[www.luis-walter-skumbacher.de](http://www.luis-walter-skumbacher.de)**

## BÜCHER-THURN

DIE ALTSTADT-BUCHHANDLUNG



*Zauberhafte Geschenke  
aus Ihrer Buchhandlung*

Karl-Mantel-Str. 3 · 86381 Krumbach

Tel.: 0 82 82/99 51 99 · Fax: 0 82 82/99 51 98

Mo.-Fr. 9-13 Uhr und 14-18 Uhr · Sa. 9-13 Uhr

**[www.buecher-thurn.com](http://www.buecher-thurn.com)**

## LIEBE LESERINNEN UND LESER,

Weihnachten, ein Fest der Liebe, des Friedens und der Menschlichkeit. Weihnachten – wir Christen verbinden es auch mit Wärme, mit Freude, mit glücklich machen, mit Schenken. Wir sehen in die Welt hinaus, sehen die schrecklichen Nachrichten von Kriegen, wie Islamisten Menschen töten, verachten dies und sind bestürzt. Wir erfahren wie auf den Philippinen Naturkatastrophen herrschen, Menschen umkommen, kein Dach mehr über dem Kopf haben und sind erschüttert. Und dennoch soll eine philippinische Frau mit ihrem Sohn, die hier eine neue Heimat gefunden hat, kurz vor Weihnachten, dorthin abgeschoben werden. Das Gesetz verlangt es so, Hintergründe bleiben beim Amt ungefragt. Dennoch ist aufgeschoben nicht aufgehoben. Krumbach und der Landkreis Günzburg stehen im Mittelpunkt der Medien. Solidarisch wird gegen diese Abschiebung gekämpft, nicht weil Weihnachten naht, einfach nur aus Menschlichkeit. Der Rotary Club und die Berufsfachschule für Musik veranstalten jährlich ein Adventskonzert, unterstützt durch die Raiffeisenbank Krumbach/Schwaben eG, dieses Jahr zu Gunsten des Kinderschutzbundes. Mitarbeiter der Krumbacher Firma Lingl haben für den Tafelkreis gesammelt. Menschen setzen sich für Menschen ein. Das „Stellwerk“ sucht dringend Paten, ehrenamtlich arbeitende Menschen, die anderen Menschen in den unterschiedlichsten Bereichen helfen. Wir haben die kalte Progression und sie wird uns noch eine Weile das Geld aus den Taschen ziehen, aber wir haben auch Wärme, Menschlichkeit und ein Dach über dem Kopf. Vielen könnte es besser gehen, aber noch Mehrere könnten es auch schlechter gehen. Der Reichtum im Herzen ist steuerfrei, behalten wir diesen, nicht nur zur Weihnachtszeit.

In diesem Sinne, ein frohes Weihnachtsfest, besinnliche Tage im Kreise der Familie, einen guten und gesunden Rutsch ins neue Jahr 2015, dies wünscht Ihnen von Herzen



*Luis Walter*  
Ihr Luis Walter

## EIN FESTLICHES KONZERT STIMMTE IN DEN ADVENT EIN

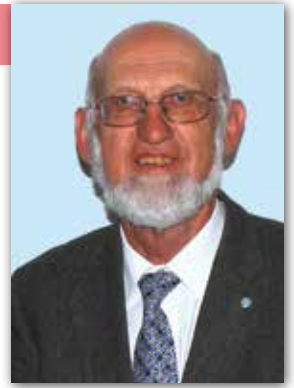
Es ist schon Tradition, das Adventskonzert der Berufsfachschule für Musik Krumbach. Schülerinnen und Schüler sowie Lehrkräfte dieses herausragenden Instituts konnten am 1. Adventssonntag in der Krumbacher Maria-Hilf-Kirche die Besucher klangvoll in die „stade Zeit“ hinein führen. Schon „His Humour“ von Giles Farnaby und „Mr. Jums“ von Chris Hazell vom Bläser-Ensemble füllte den Kirchenraum wohlklingend melodisch. Im Anschluss das Gesangs-Ensemble mit „O quanta in coelis laetitia“ von Philipp Friedrich Buchner, das mehrstimmige Flötenquartett mit „Pastorale G-Dur op. 6/8“ von Arcangelo Corelli, die Arie „Rejoice“ aus dem Oratorium „Der Messias“ von G. F. Händel für Violine, Violoncello, Cembalo und Sopran-Gesang ließen den Hauch von Festlichkeit und Wärme durch und durch ziehen. Ein festliches Klangvolumen kam auch vom Saxofon-Quintett mit „Jesu, meine Freude“ von J. S. Bach. Von der Empore herunter, in den Kirchenraum hinein, die Arie „Let the bright Seraphim“ aus dem Händel-Oratorium „Samson“, mit Orgel, Trompete und Sopran-Gesang, atemberaubend melodios, klangrein, schmelzend. Von Cesar Franck war das Stück für Sopran-Gesang und Klarinetten-Quartett „Panis Angelicus“ zu hören, bevor der große Chor der BFSM



den Altarraum betrat. Durch „Vulgata“ von Urmars Sisask, dem Spiritual „My Lord, what a morning“ und dem „Agnus Dei“ von Jeronimas Kacinskas kam die Stimmengewalt des Chores zum Tragen. Wie man „Die Landschaft in meiner Stimme“ zu Gehör bringt, dies schrieb Klaus Hinrich Stahmer auf und der Chorleiter der BFSM, Christoph Garbe, brachte es mit seinem Chor abschließend zum Klingen.

Der am Ende des Konzertes gegebene Applaus der Besucher ließ erkennen, hier wurde ein Konzert der Extraklasse geboten. Dies sollte sich auch im Spendenkorb widerspiegeln. Der Eintritt war frei, der Reinerlös geht direkt an den Kinderschutzbund Krumbach e.V.. Wie schon die Jahre davor, so war auch dieses Jahr der Rotary Club Krumbach als Kooperationspartner bei diesem Konzert mit dabei. Unterstützt wurde dieses Adventskonzert wieder von der Raiffeisenbank Krumbach/Schwaben eG, der die regionale Kultur sehr am Herzen liegt.





## WEIHNACHTSENGEL – HIMMLISCHE BOTEN

**„Ehre sei Gott in der Höhe und auf Erden Friede den Menschen, die guten Willens sind.“**

Was wäre Weihnachten ohne die Engel? Engel verkünden die Botschaft von der Geburt des Gottessohnes. Engel führen die Hirten zum Stall von Bethlehem, musizierende Engel schweben über der Landschaft. Die göttliche Herkunft des Kindes wird durch die himmlischen Boten bestätigt. Ihr Jubel erfüllt das Geschehen von Weihnachten.

Kein Wunder also, dass die Künstler seit der Frühzeit des Christentums versucht haben die Engel wirkungsvoll darzustellen. Auf Fresken und Ölbildern, aus Holz oder Papier treten die Engel in Erscheinung, die Flügel symbolisieren ihre überirdische Herkunft. Ihr Name ist ein Hinweis auf ihre Funktion. „Angelus“ bedeutet Bote, Botschafter, sie überbringen eine freudige Nachricht, sie sind Vermittler des göttlichen Willens. Eine Fülle von Engeln begegnet uns in den Weihnachtskrippen aller Länder und Kulturen. Die Krippengestal-

ter stellen die Besonderheit der Engel mit prachtvollen Gewändern, mit Seidenstoffen und Goldborten, mit ungewöhnlichen Kopfbedeckungen heraus. Ein Kreuzstab weist auf ihren Botendienst hin, häufig treten sie mit Musikinstrumenten auf, manchmal stehen sie im Spalier. In den Zweigen der Christbäume sind sie ein unentbehrlicher Schmuck. Aus dem Buch von Gertrud Weinhold „Engel – himmlische Boten“ haben wir ein Engelkaleidoskop mit einer geistlichen Betrachtung von Hans Frei zusammengestellt.



Von links nach rechts: Verkündigungengel, Augsburg, 18. Jh. Nürnberger Rauschgoldengel mit Krone, Schultertuch und Papierkleid, 19. Jh. Berchtesgadener Leuchterengel, gedrechselt und farbenprächtig bemalt, 20. Jh.



Heroldengel mit goldbestickten Gewändern und federgeschmückten Kopfbedeckungen, Ottobeuren, 18. Jh.



Verkündigungengel, Ausschnitt des Deckenfreskos in der Klosterkirche Oberhöfen, 18. Jh.



Oberammergauer Engelspalier, 19. Jh.

**Du bist großartig!**  
nach Psalm 139, 14

Silvera Schmider  
- Biblisch Therapeutische Seelsorge - Tel.: 08283-920680  
[www.seelsorgepraxis-schmider.de](http://www.seelsorgepraxis-schmider.de)

**LINGL – PARTNER DER KERAMISCHEN INDUSTRIE**

Wir wünschen **FROHE WEIHNACHTEN** und ein **GUTES NEUES JAHR!**

**LINGL**  
MADE IN GERMANY

Hans Lingl Anlagenbau und Verfahrenstechnik GmbH & Co. KG  
Nordstraße 2 · D-86381 Krumbach

[www.lingl.com](http://www.lingl.com)

## LINGL-MITARBEITER HELFEN

Die meisten von uns verbinden mit dem Nikolaustag schöne Kindheitserinnerungen: Der feine Duft von Plätzchen, eine warme Tasse Tee und Süßigkeiten vom Nikolaus. Viele Kinder in und um Krumbach hoffen jedoch jedes Jahr vergebens auf den Nikolaus. Sie und ihre Familien leben in Armut.

Um diesen Kindern eine kleine Freude zu bereiten, haben die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Firma LINGL gespendet. Gemeinsam konnten über 280 Euro und eine große Kiste mit Süßigkeiten für die bedürftigen Kinder in der Region gesammelt werden.

Diese Spende wurde nun an den Krumbacher „Offenen Tafelkreis“ übergeben, der sozial benachteiligten Menschen in und um Krumbach hilft, die schwierigen Zeiten zu überbrücken. Die ehrenamtlichen Helfer, Gertraud Bodirsky und Horst Schmelcher, freuten sich sehr über die Spende und bedankten sich herzlich für das Engagement und die Hilfsbereitschaft der LINGL-Mitarbeiter. „Derzeit sind 98 Krumbacher Kinder und deren Familien auf unsere Unterstützung angewiesen. Wir können diese Not nicht aus der Welt schaffen, aber wir können sie mindern“, so Bodirsky.



Im Namen der gesamten LINGL-Belegschaft übergaben Tobias Konrad und Franz Schwegler die gesammelten Mitarbeiter-Spenden an den „Offenen Tafelkreis“ Krumbach. Vlnr: Tobias Konrad (Mitarbeiter Fa. LINGL), Horst Schmelcher (Stellvertretender Vorsitzender „Offener Tafelkreis“), Franz Schwegler (Mitarbeiter Fa. LINGL), Gertraud Bodirsky (1. Vorsitzende „Offener Tafelkreis“) und Claudia Lutzenberger (Geschäftsführerin Fa. LINGL).

Bildnachweis: LINGL/Krumbach, Germany

## RAUCHMELDER – DIE LEBENSRETTER

In den dunklen Monaten, im Advent und in der Weihnachtszeit brennen im Haus die meisten Kerzen, wird der Kaminofen geheizt, will man eine gemütliche und romantische Atmosphäre. Und gerade in dieser Zeit liest und hört man immer wieder von Zimmer- und Wohnungsbränden, oft in der Nacht. In den meisten Fällen beginnt dieser mit Rauchentwicklung, endet zur schlafenden Zeit auch überwiegend tödlich. Vorbeugen kann man durch größtenteils schon vorgeschriebene Rauchmelder an den Decken. Dabei ist billig nicht immer günstig. Warentests haben bei unterschiedlichen Prüfungen ergeben wie wertvoll Funknetzungen von Rauchmeldern sind. Hierbei springen alle Rauchmelder im Haus und der Wohnung an und können nicht überhört werden. Auch die Qualität bei den technischen Details überzeugte bei teureren Rauchmeldern mehr als beim Billigprodukt aus dem Discounter. Denn gerade im Ernstfall soll er ja funktionieren. Lassen sie sich beim Fachmann beraten, vielleicht kosten diese Rauchmelder ein paar Euros mehr, doch bedenken Sie, es geht um ihr Leben, Ihr Hab und Gut. Und mit dem richtigen Rauchmelder können Sie dann auch wieder beruhigt schlafen.

*Wir wünschen allen Kunden und Bekannten  
Frohe Weihnachten und ein Gutes Neues Jahr!*

Ihr Partner. Mit Sicherheit.



Gassenweg 5 • 86513 Ursberg  
fon: 0 82 81 - 92 47 59  
mail: info@pfitzmayr.com  
web: www.pfitzmayr.com

**Pfitzmayr**  
BRANDSCHUTZTECHNIK

» Feuerlöschtechnik » Löschwassertechnik » RWA/NRA Technik » Feuerwehrpläne **GLORIA®**

**WERBEN BRINGT ERFOLG!**

**KALCHSCHMID**

*Profis vom Dach.  
Alles aus einer Hand.*

*Frohe Weihnachten.*

Unsere besten Wünsche für ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr verbinden wir mit herzlichem Dank für die gute Zusammenarbeit.

Familien Kalchschmid

Kalchschmid • Balzhausen • Tel. 08281 / 3001 • www.kalchschmid.com



## BREIT-, SPITZ- UND MITTELWEGERICH

Der Wegerich wächst an Wegrändern, wo viele drauftreten, drüberfahren. Trotzdem steht er wieder auf und so wirkt er bei schwächlichen Kindern, die trotz guter Kost zu mager sind und sich schlecht entwickeln. Er stärkt bei Blutarmut, bleichem Aussehen, schwacher Stimme, ständigem Husteln, und vielerlei Ausschlägen. Alles was zerbrochen ist wird mit dem Wegerich herzhaft froh und bis ins Alter stark. Da die Wegerich-Arten ähnliche Verwendungsmöglichkeiten haben, können Sie jeden Impuls gleichermaßen für alle anwenden.

### Anwendungsmöglichkeiten

Die Volksheilkunde empfiehlt Wegerichsaft bei frischen Wunden und Insektenstichen. Er wirkt antibiotisch, weil er die Bakterien vernichtet, wodurch die Wunden schneller heilen. Schleim- und Gerbstoffe sowie Kieselsäure machen den Wegerich zum Allrounder. Vom Wandern wunde Füße freuen sich, wenn sie mit Wegerich-Blättern eingewickelt wieder in die Schuhe dürfen und danken es durch Schmerzfreiheit. Seine Haupteinsatzgebiete sind die Atemwege, die Haut und die Wundheilung. Wenn man sich in der freien Natur verletzt hat, kann man Spitzwegerichblätter zerkauen und auf die Wunde legen. Mit einem unzerkauerten Blatt wird das Ganze bedeckt.

**Pflanzensaft gegen Wunden:** Der Pflanzensaft (kühlend und heilend) hilft bei Abschürfungen, leichten Verbrennungen, kleinen offenen Wunden, Insektenstichen, Quetschungen, Furunkel und Hämorrhoiden. Die Kräuter-Rosa aus Osttirol spricht davon, dass die Hormonbildung im Gehirn normalisiert wird. d.h. dass Zirbeldrüse und Hypophyse harmonisiert werden. (Indianerinnen trinken den Tee zur Schmerzlinderung nach der Geburt).

Bei Nasenbluten wird Watte mit dem Saft getränkt und vorsichtig (!) in das Nasenloch geschoben.

**Pflanzensaft für Verdauung und Stoffwechsel:** Er hilft bei Darmentzündungen, Magenschmerzen und reguliert die Verdauungstätigkeit. Bei Hauterkrankungen können Sie den Wegerichsaft innerlich einnehmen. Er wirkt blutreinigend und hilft der Haut beim Abheilen.

**Aufbereitung zum Heilmittel:** Man sammelt während der Blüte von Juni bis August die Blätter des Wegerichs. Sie müssen sorgfältig und rasch getrocknet werden, sonst verfärben sie sich dunkel.

Zur Bereitung von Tee nehmen Sie einen Teelöffel der frischen oder getrockneten Blätter, überbrühen mit einem Viertelliter Wasser, seihen nach 15 Minuten ab und trinken mehrmals täglich eine Tasse. Die Samen eines in warmen Ländern vorkommenden Wegerichs werden als nebenwirkungsfreies Abführmittel unter dem Namen Flohsamen gehandelt.

In ihrer Schale sind Schleimstoffe, die bei Feuchtigkeit aufquellen und die Bewegung im Darm anregen. Morgens 1 bis 2 Teelöffel mit Flüssigkeit oder Joghurt einnehmen.

Die Adern und Blätter des Wegerichs helfen den Bändern und Sehnen des Menschen. Ein Bänderöl wird hergestellt, in dem man die Breitwegerichblätter zerschneidet, in ein Glas gibt, mit Öl übergießt und 6 Wochen stehen lässt.

Ich mag den Spitzwegerich sehr gerne kurz in der Pfanne angeröstet über den Salat gestreut. Die köstlich nussigen Wegerichsamensknabberer gleich frisch beim Spaziergang. Sie sind u.a. wertvolle Eiweißlieferanten.

Vielen Dank, dass ich Sie das ganze Jahr hindurch begleiten durfte. Ich wünsche Ihnen einen harmonischen Ausklang und freue mich auf ein gesundes, glückliches neues Jahr mit Ihnen und unseren Pflanzen. Und noch etwas: „Erkennen, das heißt: Alle Dinge zu unserem Besten zu Verstehen.“ F. Nietzsche

Ihre Antonie R. Neumann, Heilpraktikerin  
E-Mail: Antonie.Neumann.HP@t-online.de

Hinweis: Diese Information kann ggf. den Besuch beim Arzt oder Heilpraktiker nicht ersetzen, alle Anwendungen liegen in Ihrer alleinigen Verantwortung.



## SOLIDARISCH GEGEN ABSCHIEBUNG

### Gloria und Joseph Benedict Yosores sollen bleiben

Man sieht keinen Ausweg, das Gesetz sieht es vor, wer als Ausländer kürzer als drei Jahre in Deutschland verheiratet ist, der muss gehen. Und wenn es auch nur um ein paar Monate geht. Da spielt es keine Rolle, ob Weihnachten vor der Türe steht, in ihrem Heimatland die Natur wütet, eine vollkommene Integration statt gefunden hat. Der Härtefall-Antrag kann hinausgeschoben werden, die Bearbeitung des Antrages des Exmannes jedoch nicht, dieser hatte Vorrang vor allem Anderen. Christliche Menschen stehen vor der Machtentscheidung und bringen es wohl auch übers Herz christlichen Menschen das Weihnachtsfest, das man in Liebe und Frieden begehen möchte, zu vermiesen. Solidarität wird vom Volke verlangt, gelebte Solidarität jedoch missachtet und das in einer Kinder- und Familienfreundlichen Region. Man wirbt mit ihr, doch praktiziert sie nicht wirklich, wo sie dringend erforderlich wäre. Mahnwachen am Marktplatz, das Flehen von JB's Freunden an die Verantwortlichen, kann das kalt lassen? Welches Gefühl bekommen die Kinder über menschliche Gerechtigkeit? Wären Gloria und Joseph Benedict Yosores mit einem der Machthaber befreundet, wäre die Abschiebung sicherlich nie zu einem Thema geworden. Menschen gehen auf die Straße, stehen der nun alleinerziehenden Mutter und ihrem Sohn bei, da stellt man sich die Frage, welche Macht hat das Volk denn noch nach dem Urnengang am Wahltag? Eine Frage und eine Geschichte die weit über die Stadt- und Kreisgrenzen hinaus, ja im ganzen Land Aufsehen und Be-

stürzung hervorruft. Sind es diese Machthaber, die jene christliche Geschichte zur Vertreibung aus dem Land, so wie sie vor 2014 Jahren geschehen sein soll, wiederbeleben wollen? Nur das aus Maria nun Gloria wird und aus Jesus Joseph. Sollte diese Abschiebung einen Tag vor Weihnachten durchgeboxt werden – denn falls die Abreise nicht freiwillig erfolgt, wird sie unter polizeilichem Zwang angeordnet – ob diese Menschen an der Macht ruhigen Gewissens und mit einem warmen Herzen vor dem Weihnachtsbaum stehen und in der Christmette ihrer Frömmigkeit freien Lauf lassen können? Jedes Gesetz hat, zumindest für bestimmte Personen, tausend Schlupflöcher, man muss nur gewillt sein diese auch zu finden. Eine Kinder- und Familienfreundliche Region würde diese mit Sicherheit finden. Noch bleibt die Hoffnung auf die menschliche Gerechtigkeit, in einem von christlich-sozialen Politikern regierten Region.



# FAMILIENFREUNDLICHE ARBEITGEBER IM LANDKREIS GÜNZBURG AUSGEZEICHNET

## Preisverleihung mit Keynote-Vortrag zum Thema „Vereinbarkeit und Arbeitgebermarke“ fand am 25. November in Ichenhausen statt

Günzburg, 01.12.2014. Seit inzwischen 15 Jahren trägt der Landkreis Günzburg das Leitbild und Logo „Die Familien- und Kinderregion“, seit mittlerweile 10 Jahren kümmert sich die Regionalmarketing Günzburg GbR – Wirtschaft und Tourismus (RMG) um das Thema „Familienfreundliche Unternehmen“, seit 2009 auch in ihrem Bereich Wirtschaftsförderung, den sie vor fünf Jahren vom Landratsamt Günzburg übertragen bekam und der seitdem die Aufgabenbereiche Tourismusmarketing, Innenmarketing und Standortmarketing ergänzt. In den zurückliegenden 15 Jahren ist allerhand zum Thema Familienfreundlichkeit in die Wege geleitet und umgesetzt worden, wie der Familienbeauftragte im Landratsamt Günzburg, Meinrad Gackowski und die stellvertretende Geschäftsführerin der RMG, Dagmar Derck, im Rahmen der Veranstaltung „Beruf & Familie“ am 25. November 2014 im Bayerischen Schulmuseum anschaulich schilderten.



## Wettbewerb „Beruf & Familie“ in dritter Runde abgeschlossen und 17 Arbeitgeber ausgezeichnet

Eines von vielen Projekten im Kontext „Familienfreundlichkeit im Unternehmen“ und eines mit besonderer Wirkung ist der Wettbewerb „Beruf & Familie“, den die Regionalmarketing Günzburg GbR – Wirtschaft und Tourismus gemeinsam mit dem Lokalen Bündnis für Familie Landkreis Günzburg, der Agentur für Arbeit, der IHK und HWK in diesem Jahr zum bereits dritten mal ausrief. Am 25. November 2014 konnten nun 17 Arbeitgeber als besonders familienfreundlich ausgezeichnet werden. „Wir freuen uns sehr, eine ganze Vielzahl an engagierten Arbeitgebern in der Familien- und Kinderregion Landkreis Günzburg als familienfreundlich auszeichnen zu dürfen“, so RMG-Geschäftsführer Werner Weigelt im Rahmen der Preisverleihung. „Die Resonanz auf den Wettbewerb war sehr gut, die Bewerber sehr engagiert. Die Notwendigkeit einer guten Vereinbarkeit von Beruf & Familie wird – gerade auch angesichts zunehmendem Fachkräftemangels – auch hier immer mehr erkannt und mit vielen kreativen und z.T. sehr individuellen Maßnahmen und Angeboten darauf reagiert,“ so Projektleiterin „Beruf & Familie“ bei der RMG, Dagmar Derck, weiter.

## Und dies sind die Preisträger „Beruf & Familie“ 2014-2017:

• Dipl.-Ing. H. Bendl, Günzburg • Dominikus Ringeisen Werk, Ursberg  
• Ernst Klimmer GmbH, Burgau • Günzburger Steigtechnik GmbH, Günzburg • Hans Lingl Anlagenbau und Verfahrenstechnik GmbH & Co. KG, Krumbach • Heilbad Krumbach GmbH, Krumbach • Hutter Trade GmbH & Co, Günzburg • Kenter Bodenreinigungsmaschinen Vertriebs- und Service GmbH, Leipheim • Kling Consult Planungs- und Ingenieurgesellschaft für Bauwesen mbH, Krumbach • Landratsamt Günzburg, Günzburg • Ludo Fact GmbH - Kreativität in Kartonagen, Jettingen-Scheppach • Raiffeisenbank Krumbach/Schwaben eG, Krumbach • Reflexa-Werke Albrecht GmbH, Rettenbach • Sparkasse Günzburg-Krumbach, Günzburg • Stadt Leipheim • VR-Bank Donau-Mindel eG, Günzburg • Wanzl Metallwarenfabrik GmbH, Leipheim

## Vier Unternehmen besonders gewürdigt – stellvertretend für alle Preisträger und im Sinne der Werbung für das Thema in der Region insgesamt

Die genannten Preisträger erhielten ihre Auszeichnungen unabhängig von ursprünglich geplanten Preiskategorien oder einer Rangfolge. Denn, so war sich die Jury einig, die Bewerbungen waren einfach zu vielfältig, was die Unternehmensgrößen und -arten und entsprechend auch die Möglichkeiten zu unterschiedlichsten Angeboten betrifft. Jeder der geehrten Arbeitgeber hat seine Anerkennung und Würdigung wirklich verdient! Dennoch entschied sich die Jury, vier der 17 Preisträger auf besondere Weise hervorzuheben bzw. darzustellen, nämlich in Form etwa zweiminütiger Clips, die sie zu ihren eigenen Werbezwecken nutzen können, die die Regionalmarketing Günzburg GbR für das Thema insgesamt als Referenzen innerhalb und außerhalb der Region einsetzen wird und die auf a.tv ausgestrahlt werden und damit zu einem positiven Arbeitgeberimage der „familienfreundlichen Unternehmen“ – aller 17 – beitragen. Die Sendetermine der Clips, die bei Bendl, Günzburger Steigtechnik, Klimmer und Lingl gedreht wurden, sind zu finden auf [www.landkreis-guenzburg-wirtschaft.de/familienfreundlichkeit-in-unternehmen](http://www.landkreis-guenzburg-wirtschaft.de/familienfreundlichkeit-in-unternehmen) und werden jeweils rechtzeitig auch auf [www.facebook.com/Wirtschaftsfoerderung.Landkreis.Guenzburg](http://www.facebook.com/Wirtschaftsfoerderung.Landkreis.Guenzburg) bekannt gegeben.

**Kontakt:** Regionalmarketing Günzburg GbR – Wirtschaft und Tourismus, An der Kapuzinermauer 1, 89312 Günzburg, Tel.: 08221/95-140, Fax: 08221/95-145, [service@landkreis-guenzburg.de](mailto:service@landkreis-guenzburg.de), [www.landkreis-guenzburg-wirtschaft.de](http://www.landkreis-guenzburg-wirtschaft.de), [www.facebook.com/Wirtschaftsfoerderung.Landkreis.Guenzburg](http://www.facebook.com/Wirtschaftsfoerderung.Landkreis.Guenzburg)

## KRÄUTERSTEMPELMASSAGE

Die Kräuterstempelmassage beruht auf uralten Traditionen der ostasiatischen Massagekunst und stammt vermutlich aus Indien. Die ersten Formen dieser Massage-technik erschienen vor über 2.000 Jahren.

Diese medical Wellnessmassage entfaltet ihre Wirkung beim gezielten Bewegungsablauf (ziehen, walken, drehen, drücken) entlang der Energie- und Meridianbahnen.

Die Kräuterstempelmassage kann für unterschiedliche Zwecke eingesetzt werden. In der bisherigen Praxis haben Masseur und Klienten folgende Wirkungen beobachtet:

- lösen von Muskelverspannungen
- Entspannende und stärkende Wirkung bei Stress
- Linderung von Schmerzen im Rücken, Nacken oder Ischias
- Linderung von rheumatischen Beschwerden und Gelenkproblemen
- Erhöhung der Durchblutung und des Gewebestoffwechsels
- Anregung der Hautzellenneubildung
- Pflege der Haut



**Als kleines Dankeschön bekommen Sie bis 24.12.2014 5,- Euro auf alle Massagen geschenkt.**

**Ich wünsche allen Lesern ein besinnliches Weihnachtsfest, Gesundheit und Erfolg für das kommende Jahr 2015.**

*Art of Wellness*

Praxis für Körperenergiearbeit · Massagen · med. Fußpflege  
Unterstützung bei physischen und psychischen Problemen

Nähere Info unter [www.joachimstrobel.de](http://www.joachimstrobel.de)

Joachim Strobel Brühlstraße 5 · 86381 Krumbach  
Telefon: 08282/62764 oder 01 71/2849270

# DIE GESUND GESUNDHEIT FÜR KÖR



**RITA ZINSLER**  
Heilpraktikerin für Psychotherapie  
nach dem HPG

**MET® Therapeutin, Reikimeisterin  
& Bewusstseins-trainerin**

Engishausen 52  
87743 Egg a.d. Günz  
Tel.: 0 83 33/9 46 44 44  
info@met-zinsler.de  
www.met-zinsler.de

**Praxis für energetische Therapien  
Belinda Schönwälder-Held**



HP Psychotherapie  
Hormonselfsthilfe  
Bioenergetische  
Massagen, Reiki  
Matrix-2-Point  
Entspannungscoaching  
Wirbelsäulenaufrihtung  
Ton(aku)punktur  
Krumbacherstr. 59  
89297 Roggenburg  
Fon: 07300/922750  
Info@schoenwaelder-held.de  
www.schoenwaelder-held.de

**Natur BETTENHAUS** Ziegler

Lange Straße 39  
Telefon: 07324/3991 · 89542 Herbrechtingen  
www.naturbettenhaus.de · Parkplätze am Haus!

**RICHTIG GUT SCHLAFEN!**

- Massivholzbetten ohne Formaldehyd
- Bettmaterialien ohne krankmachende Chemikalien
- Matratzen orthopädisch optimal auf Sie abgestimmt
- Gute Klimaregulation durch Naturmaterialien
- Extra auf die Verträglichkeit von Allergikern abgestimmt
- Elektrostatik neutral
- Wasseradern/Elektrosmog frei
- Auch für Baby-/Kinderbetten

Qualität zum fairen Preis.

Bettfedern-Reinigung – zufüllen/neues Inlet/umarbeiten



**inbalance**  
GESUNDHEITSBERATUNG

Elisabeth Miller  
Gesundheitsberatung  
Geprüfte Rutengängerin  
Annastraße 10  
89312 Günzburg-Denzingen  
Tel.: (08221) 204 35 76

www.miller-inbalance.de

**LESEN  
VERZAUBERT**



Auf Ihr Kommen freut sich  
Viola Scheitter-Wehn.

**abc-  
Büchershop**

Karl-Mantel-Str. 32 · 86381 Krumbach  
Telefon+Fax 0 82 82-995 39 03  
Mail: abc-buechershop@t-online.de  
Internet: www.abc-buechershop.de



## RITA ZINSLER: „FITNESSTRAINING FÜR DIE SEELE“ NEUE TERMINE IN KRUMBACH

Unser Alltag ist gewöhnlich angefüllt mit vielen Pflichten, die uns Energie rauben und uns auslaugen. Häufig fühlen wir uns körperlich und seelisch erschöpft. Wir können jedoch ganz bewusst Rituale aufbauen, die unsere Persönlichkeit stärken und uns Kraft schenken.

**Wenn wir die Verantwortung für unser Denken, Fühlen und Handeln übernehmen, dann hat das eine Reihe nicht zu unterschätzender Vorteile, wie z.B.**

**Innere Stärke:** Lernen Sie, sich so anzunehmen, wie Sie sind. Jeder Mensch ist wunderbar!

**Freiheit und Selbstwert:** Nur wenn Sie sich selbst annehmen und respektieren, können Sie erwarten, dass andere dies auch tun.

**Ressourcen:** Finden Sie heraus, was Sie zum Glücklichen brauchen – und dann fangen Sie an, es sich zu erobern.

**Frieden und Sinn finden:** Wer sich selbst aus vollem Herzen annehmen kann und seinen Platz im Leben kennt, bringt „maximale PS auf die Straße“ – kann also mit voller Kraft sein Leben so führen, wie es sein soll.

**Loslassen und Perspektiven:** Die ersten Schritte zur Aufarbeitung einer problematischen Vergangenheit oder Gegenwart heißen „anerkennen, was ist.“

Persönlichkeitsentwicklung bedeutet also, dass wir als Mensch stärker, robuster, offener, kompetenter, fähiger, klarer, seelisch gesünder und wirksamer werden.

Mit den Übungen im Fitnesstraining für die Seele zeige ich Ihnen Möglichkeiten, sich von selbstschädigenden und negativen Lebenseinstellungen zu befreien, um mehr aus Ihrem Leben zu machen, Ihre Probleme zu meistern und der Kapitän Ihres Lebens zu werden. Dabei befassen wir uns bei jedem Termin mit einem bestimmten Thema und der passenden Übung. Somit erlernen Sie bei jedem Fitnesstraining für die Seele neue Hilfestellungen für die unterschiedlichsten Lebenssituationen.

**Termine jeweils 19.00 Uhr bis 21.00 Uhr,  
Hotel & Gasthof Munding, Augsburgstr. 40, 86381 Krumbach**

|          |            |          |            |
|----------|------------|----------|------------|
| Mittwoch | 14.01.2015 | Mittwoch | 22.04.2015 |
| Dienstag | 03.02.2015 | Dienstag | 12.05.2015 |
| Mittwoch | 04.03.2015 | Mittwoch | 17.06.2015 |
| Dienstag | 24.03.2015 | Dienstag | 14.07.2015 |



**rubin**

**ULLA SEIDEL**  
Oberdorfstraße 4  
88410 Seibranz  
Telefon 0 75 64 / 9 49 44 60  
u.seidel@rubinonline.de  
www.rubinonline.de

- Christliche spirituelle Lebensbegleitung
- Aura Soma®
- Geistiges Heilen



**Herzkpunkt**

- Energetische Blockadenlösung
- Mediales Malen
- Schutz-, Heil- und Kraftbilder
- Erd- und Seelenheilung

**Christiana Miesbauer**  
Hauptstraße 33 · 86742 Fremdingen  
Telefon 0 90 86 / 9 20 08 62  
oder 0 90 86 / 2 90  
Telefax 0 90 86 / 92 01 60  
christiana.miesbauer@herzpunkt.net  
www.herzpunkt.net

**NÄHERE INFOS  
ÜBER ANGEBOTE  
UND INHALTE  
AUF DEN  
JEWELIGEN  
INTERNETSEITEN!**

# HEILIGKEITSEITE PER, GEIST UND SEELE



## NATUR-BETTENHAUS ZIEGLER

### Gesund schlafen in purer Natur!

Diesen Slogan haben wir uns bei der Gründung unserer Firma zu Eigen gemacht! Bei uns finden Sie wertvolle Naturwaren rund ums Bett und Massivholzbettgestelle, für Ihren gesunden erholsamen Schlaf.

### Umweltfreundliche Verarbeitung der Naturwaren bedeutet bei uns:

Alle Materialien sind ohne synthetische Beimischungen. Wir verwenden nur ausgewählte Rohstoffe, aus kontrolliert biologischem Anbau, oder kontrollierter Tierhaltung. Also kein PCP, Formaldehyd, Eulan, Kunstharze oder schädliche Azofarbstoffe.

Wir beraten unsere Kunden seit über 20 Jahren nicht nur orthopädisch gut, sondern testen Sie auch auf die Verträglichkeit der Materialien.

### Ihr Schlafplatz ist entscheidend für Ihre Gesundheit!

Schlafzimmermöbel sollten aus chemisch unbehandeltem Massivholz bestehen. Auf Metall im Bettgestell, Lattenrosten und Matratzen (Federkern) sollten Sie verzichten, es verändert das natürliche Erdmagnetfeld und führt zu statischen Aufladungen. Bettmaterialien aus Synthetik sind ebenfalls nicht ideal, da auch sie sich statisch aufladen können, was die Fließgeschwindigkeit aller Flüssigkeiten im Körper beeinflusst.

Ihr Schlafplatz sollte sich nicht auf einer geophatischen Belastung befinden. (Wasserader, Globalgitternetz, Verwerfung). Wir testen Sie gerne kostenlos aus. Dies ist an der Person feststellbar.

Ausreichender guter Schlaf ist eine entscheidende Voraussetzung für Wohlbefinden, Gesundheit und Leistungsfähigkeit. Entscheidend für die richtige Regenerierung ist aber nicht die Schlafdauer, sondern die Qualität des Tiefschlafs.

### Gesund Schlafen muss nicht teuer sein!

Erholsam in schadstofffreien Materialien zu schlafen muss nicht teuer sein. Überzeugen Sie sich von unserem Preis-Leistungsverhältnis!

### Ein guter Tag beginnt mit einem entspannten Aufwachen!

Damit Sie das auch von sich sagen können, beraten wir Sie gerne bei der Ausstattung Ihrer Wohlfühloase.

### Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Samstag: 9.00 bis 13.00 Uhr

Gerne auch nach Telefonischer Vereinbarung

**Claudia Jenning**  
Marketing Direktorin

**Energetix Magnetschmuck**  
Schönheit und Wohlbefinden im Einklang

Am Krautgarten 36 · 89359 Kötz  
Mobil: 01 52 / 554 100 94  
Telefon: 082 23 / 782 03 71  
E-Mail: jennings-texas@gmx.de

Informieren Sie sich! Fragen Sie nach einem Katalog  
Lassen Sie sich als Gastgeberin beschenken!

**Susanne Kallert**

Ortsstr. 21 · Kammeltal-Unterrohr  
01 70-979 1398 · 082 23-7 05 84 29  
www.artesana.de

Spirituelles Heilen, Körpertherapie,  
Entspannung, Erdung

**Praxis für Gesundheitsprävention  
& psychologische Beratung**

**Vitalität  
Balance  
Lebensfreude**

**Dagmar Rothermel**  
Carl-Reisch-Weg 29  
86381 Krumbach  
Telefon: 082 82 / 88 13 74  
Mobil: 01 62 / 7 61 55 13  
Email: daro.praxis@t-online.de

Was halten Sie  
in Ihren Händen?

**SILKE  
KATZER**

STELLT PERSÖNLICHKEITEN INS PROFIL  
DIPL. PSYCHOLOGISCHE  
HANDANALYTIKERIN

Schäfflergasse 22a ☎ 08223 | 3377  
89367 Waldstetten ✉ silkekatz@t-online.de

**moringa**  
back to balance

100% Moringa aus Tenerife

MORINGA OLEIFERA  
EIN SCHATZ DER NATUR  
FÜR MENSCH UND TIER

**Maria Mayer-Vorwerk**  
Kruckenbergstr. 28 · 89312 Günzburg  
Mobil 01 75 / 1 64 96 38  
maria.mayer-Vorwerk@web.de  
www.moringagarden.de/genial

*Antonie R. Neumann*  
Heilpraktikerin

Sprechstunden  
nach  
Vereinbarung

Max-Schmid-Straße 37  
89358 Kammeltal-Behlingen  
Telefon: 082 83 / 591  
antonie.neumann.hp@t-online.de  
www.neumannheilpraktikerin.de

Naturfriseur  
Haaratelier  
**Marlene**

Ganzheitlicher Naturfriseur  
Inhaberin Marlene Rösch  
Diplomierter Haar- und Hautpraktikerin  
Arztlich geprüfte Gesundheitsberaterin GGB  
Brühlstraße 15 · 86381 Krumbach  
Telefon: 082 82 52 58  
E-Mail: mail@naturfriseur-marlene.de  
Internet: www.naturfriseur-marlene.de

Petra Beate Heckel  
*Mental Institut*

Gesund  
durch die  
Kraft der  
Vorstellung

Bahnhofstr. 12  
87727 Babenhausen  
Tel.: 08022-8596285  
mobil: 0172-7249677  
www.petra-heckel-mental-institut.de



## FEINES MIT KARTOFFELN, KÜRBIS UND PILZEN

Die Rezepte sind jeweils für 4 Personen.

### Gefüllte Champignons

- 8 große Champignons
- ½ Bund Rucola
- 200 g Bratwurstbrät vom Schwein
- 150 g Frischkäse
- 1 Eigelb (Gr. M)
- Salz, Pfeffer
- 30 g geriebener Parmesan
- rosa Pfefferbeeren



Backofen auf 200°C vorheizen.

Champignons säubern und die Stiele herausdrehen. Stiele fein hacken. Rucola putzen, waschen und etwas zum Garnieren beiseitelegen. Den Rest fein hacken.

Bratwurstbrät in eine Schüssel geben. Frischkäse und Eigelb dazugeben und verrühren. Pilzstiele und Rucola unterheben. Mit Salz und Pfeffer würzen und die Pilze damit füllen.

Ein Backblech mit Backpapier auslegen und die gefüllten Pilze darauf legen. Parmesan gleichmäßig auf den Pilzen verteilen.

Pilze im vorgeheizten Backofen 10-12 Min. backen. Herausnehmen, mit rosa Pfefferbeeren bestreuen und mit dem restlichen Rucola garnieren.

### Kürbis-Speck-Gugelhupf mit Kürbiskerncreme

Für 12 Stück

- 250 g Mehl
- 2 TL Backpulver
- ½ TL Currypulver
- 100 g geriebener Parmesan
- 100 g Speckwürfel
- 250 g Kürbisfruchtfleisch geschält (z. B. Moschuskürbis)
- 2 Eier (Gr. M)
- 70 ml Olivenöl
- 80 ml Gemüsebrühe (Instant)
- 200 g saure Sahne



Backofen auf 160°C (Umluft) vorheizen.

Die Mulden des Gugelhupf- oder Muffinsbackblechs mit Öl auspinseln und kalt stellen.

Mehl mit Backpulver, Curry und Parmesan vermengen.

Speckwürfel kurz anschwitzen und auf Küchenpapier abtropfen lassen. Kürbis in kleine Würfel schneiden und mit dem Speck unter die Mehlmischung mengen. Eier mit Olivenöl, Brühe und saurer Sahne verrühren und die Mehl-Kürbismischung zügig unterrühren.

Teig in das Blech füllen und im vorgeheizten Backofen ca. 30 Min. goldbraun backen. Herausnehmen und im Blech leicht abkühlen lassen. Zum Schluss aus der Form lösen und noch warm oder kalt servieren.

Die Gugelhupfe oder Muffins nach Belieben mit frittierten Kürbisscheiben und gebratenem Speck garnieren.

### Kürbiskerncreme

- 100 g körniger Frischkäse
- 100 g Crème Fraîche
- 1-2 EL Kürbiskernöl
- 1-2 EL Kürbiskerne
- Salz, Pfeffer
- etwas Zitronensaft

Frischkäse mit Crème Fraîche verrühren, Kürbiskernöl dazugeben.

Kürbiskerne hacken und ohne Fett in einer Pfanne kurz anrösten. Kürbiskerne zum Frischkäse geben und mit Salz, Pfeffer und Zitronensaft abschmecken.

### Aprikosen-Mohn-Knödel mit Vanillesoße

- 500 g mehlig kochende Kartoffeln
- 50 g + 4 EL Butter
- 5 EL Zucker
- 100 g Semmelbrösel
- 2 Eigelbe (Gr. M)
- 80 g Mehl
- 2 EL gemahlener Mohn
- Salz
- 6 TL Aprikosen-Konfitüre
- 1 TL Puderzucker



Kartoffeln schälen, würfeln und in kochendem Wasser ca. 15 Min. weich kochen. In der Zwischenzeit 50 g Butter und 2 EL Zucker in einer Pfanne schmelzen. Semmelbrösel zugeben und unter Wenden hellbraun rösten. Auf einem flachen Teller abkühlen lassen.

Kartoffeln abgießen und ausdampfen lassen. Kartoffeln durch eine Kartoffelpresse drücken. Mit Eigelben, 3 EL Zucker, Mehl, Mohn und 1 Prise Salz zu einem glatten Teig verkneten. Teig in 12 gleichgroße Stücke teilen, flachdrücken. ½ TL Aprikosen-Konfitüre mittig auf jedes Teigstück geben. Teig mit bemehlten Händen vorsichtig über die Konfitüre ziehen und zu Knödeln formen. Knödel in einem großen Topf in siedendem Wasser ca. 15-20 Min. gar ziehen lassen.

Inzwischen 4 EL Butter bei mittlerer Hitze in einem kleinen Topf bräunen. Knödel mit einer Schaumkelle aus dem Topf nehmen und abtropfen lassen. Knödel in den Bröseln wenden. Knödel auf Tellern anrichten, mit brauner Butter beträufeln und mit Puderzucker bestäuben. Dazu passt Vanillesoße.

**Tipp:** Lecker auch mit Zwetschgen als Füllung.

Lassen Sie sich anregen in meinen Kochevents kulinarische Abenteuer zu erleben! Die neuen Kochevents bei Facebook unter „Kulinarische Abenteuer mit Sabine Schneider“ oder unter [www.schneider-sabine.de](http://www.schneider-sabine.de)

Noch mehr leckere Rezepte im Buch:

**Lecker Kochen –  
Kulinarische Abenteuer erleben!**

BoD, ISBN 978-3-7322-4712-7,  
Paperback, 72 Seiten  
9,90 EURO \*inkl. MwSt.



## KRUMBACHER STUBENMUSIK FEIERT JUBILÄUM MIT ATTILA & FRIENDS

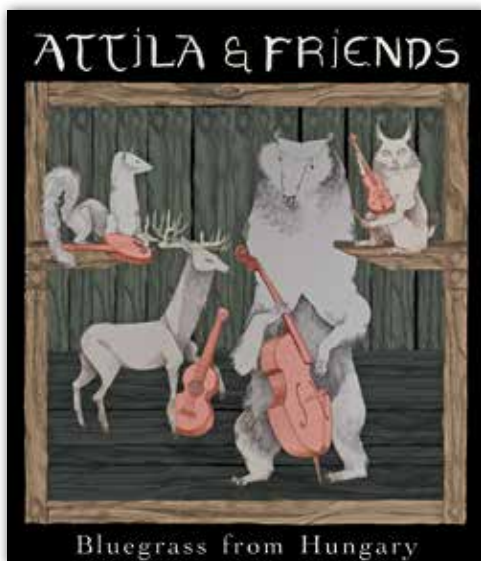


Am Jahresende gibt es viele Gründe zum Feiern: Weihnachten, Silvester und das einjährige Jubiläum der inzwischen gut etablierten Konzertreihe Krumbacher Stubenmusik im Wiedemanns Keller. Am 27. Dezember 2014 gibt es das mittlerweile 5. Konzert.

„I wanna be a folksong if i die...“, das wünscht sich Attila Tapolczai, Frontmann von Attila & Friends, in einem

seiner Songs. Seine Begeisterung für Musik weiß der Sänger und Gitarrist aus Budapest dem Zuhörer schnell zu vermitteln. Mit Einflüssen aus Irish Folk und Bluegrass erzählt er in seinen Liedern Geschichten über sein Leben und setzt sich immer wieder auch mit sozialkritischen Themen auseinander.

In Krumbach wird Attila zusammen mit seinen Mitmusikern sein siebtes Album "Rivers" (Dt. "Flüsse") vorstellen und natürlich auch einige der Songs live darbieten. Das Album beschäftigt sich mit dem Fluss als Sinnbild für das Leben. Ruhig und harmonisch, aber auch mit dem Potential zu Unruhe, ja gar Zerstörung.



Ob Attilas Affinität zu Flüssen wohl daher kommt, dass seine Geburtsstadt Budapest ebenso an der Donau liegt wie Passau (eine seiner Lieblingsstädte)? Sicher wird er auch an der Kammel seine Freude haben...

Folk-Freunde können das Jahr also mit einem mitreissenden Live-Gig beenden. Natürlich ist auch zum Jubiläum der Eintritt wie gewohnt frei, los gehts um 21.00 Uhr. Wer mehr über die Stubenmusik erfahren und in die Musik von Attila & Friends mal reinhören möchte, schaut auf [www.facebook.de/kru.stubenmusik](http://www.facebook.de/kru.stubenmusik) vorbei.

# WIEDEMANN'S

## KRUMBACH

# KELLER

**Samstag, 27. Dezember 2014 um 21.00 Uhr**  
**Attila and Friends**

**Mindelheimer Straße 49 · 86381 Krumbach**  
**Tel. 0 82 82 / 46 83 · E-Mail: [co.wagner@gmx.de](mailto:co.wagner@gmx.de)**

**Öffnungszeiten: Täglich ab 18.00 Uhr, außer Sonntag**  
**Bei schönem Wetter ab 17.00 Uhr Biergartenbetrieb**

## KULT · KÜCHE · KEGELN

## SCHÜLERPATEN DRINGEND GESUCHT!



In zwischenzeitlich sieben Schulen im Landkreis (MS Krumbach, Offingen, Ichenhausen, Günzburg, Krumbach, Leipheim, Wasserburg sowie RS Ichenhausen) sind derzeit insgesamt ca. 25 Patinnen und Paten im Einsatz. Der tatsächliche Bedarf wäre sehr viel höher, weshalb wir Ihre Unterstützung benötigen!

Seit 2008 existiert im Landkreis Günzburg das Schülerpaten-Projekt. Hier unterstützen Ehrenamtliche Schüler der 8. bis 10. Klassen, den Weg von der Schule ins Berufsleben besser zu meistern. Sie helfen bei der Berufsorientierung, bei der Suche nach geeigneten Praktikums- und ggf. Ausbildungsplätzen, motivieren, ein höheres als das selbst gesteckte Ziel zu erreichen usw. Einer der wichtigsten Punkte ist vielleicht sogar, dass die Paten einfach „da“ sind, sich Zeit für die Jugendlichen nehmen und ein offenes Ohr für deren Sorgen und Anliegen haben.

Alle sechs Wochen treffen sich die Schülerpaten zum Austausch. Hier werden sich gegenseitig Informationen gegeben, Probleme besprochen, Schulungen zum Thema angeboten, Einrichtungen stellen sich vor, Firmen und Einrichtungen werden besichtigt usw.

Besondere „Voraussetzungen“, um sich als Schülerpatin/pate engagieren zu können, sind nicht nötig. Wenn Sie mit beiden Beinen im Leben stehen, Ihnen das Wohl unserer Jugend am Herzen liegt und Sie etwa drei bis fünf Stunden Zeit im Monat erübrigen können, sind Sie uns herzlich willkommen!

Als ständige Ansprechpartnerin für alle Dinge, die in diesem Zusammenhang zu klären sind, steht Ihnen Frau Weinmann vom Freiwilligenzentrum Stellwerk zur Verfügung.

Haben Sie Interesse? Gerne erhalten Sie hier weitere Informationen: Freiwilligenzentrum Stellwerk, Frau Weinmann, Krankenhausstr. 36, 89312 Günzburg, Tel. 0 82 21 / 9 30 10 10, Mail: [weinmann@fz-stellwerk.de](mailto:weinmann@fz-stellwerk.de), <http://www.fz-stellwerk.de/index.php/schuelerpaten.html>

## SCHWÄBISCH GSCHWÄTZT!

### WER INTETRESSIERT SICH NO FER DIA REGIERENDE???

De Deutsche send abg'schtumpft. Wenn es um Berlin gad woiß koiner so richtig wer fer was zuständig isch. Wer wo en welchem Land Minischerpräsident isch, ja net a mal en Müncha, wer welche Kompetenza hat. Es könnt au dra liega das die Minischerpöschtlia wia d'Unterhosa wechslad. Des wiederum weil halt all meah raus kommt, dia weiß Wescht isch gar net so weiß. Wenn ma bloß z'ruck denkt an des Jauhr, was ma dau doch scho alles rom und nom g'schoba hat. Wer soll sich dau denn no auskenna? Und was em Bundestag g'schwätzt wed, es interessiert koin meah, weil hoißa Luft doch glei verdampft. Und jeder woiß, des G'schwätz von heit interessiert scho morga koin meah. Dia kalt Progression ka ma net sctoppa weil des Geld fehlt. Wenn ma überlegt wiaviel Milliarda bloß zum Fenschter naus g'worfa werrad, mei Gott, wia viel Löcher kennt ma dau sctopfa. Aber selbscht des Interesse an dr Kommunalpolitik isch gleich Null. Wenn ma denkt, Krumbach hat über 12000 Einwohner, wenn bloß oi Prozent dr'vo zur Bürgerversammlung käm. Wenn ma dia 18 Sctadträt no weg rechnad, nau war's net a mal a halb's Prozent. Es könnt aber au sei, dass oifach alle bloß z'frieda send, mit der Politik vom Fischer Hubert und em Sctadtrat. Auf jeden Fall hat er, gegaüber em Landrat, große Pluspunkte g'sammlad, weil er sich so intensiv, als Mensch und Kommunalpolitiker, gega dia Abschiebung von dr Gloria und ihrem Sohn ei'setzt. Ma sieht halt dau au meah, alle send bei uns gleich, bloß oine gleicher. Bei oine roicht a Telefonat und alles isch vom Tisch, bei de Kloine muasch erscht Himml und Hölle in Bewegung setza.

## GENIESSEN SIE DIE FEIERTAGE

### Stimmungsvolle Atmosphäre, kulinarische Köstlichkeiten und geschmackvolle Geschenkideen

Das Kloster Roggenburg ist besonders in der Advents- und Weihnachtszeit einen Besuch wert. Speziell in dieser Zeit strahlt der Ort, wo Historie und Moderne aufeinander treffen, eine besondere Atmosphäre aus. Hier kann man ausruhen, entspannen und die Hektik des Alltags ein Stück hinter sich lassen: Bei einem Besuch der jetzt festlich geschmückten Klosterkirche zum Beispiel, bei einem besinnlichen Kirchenkonzert oder einer gemütlichen „Schnee“-Wanderung. Darüber hinaus locken der Kloster-gasthof und der Klosterladen Roggenburg mit kulinarischen Genüssen und liebevollen Geschenkideen.



### „In guter Klostertradition: „Gut Essen und Trinken, Freude schenken!“

Wir kümmern uns im Kloster-gasthof um das leibliche Wohl der Besucher unseres Klosters. Auf die weihnachtlichen Festtage, Silvester und Neujahr ist die köstliche Kloster-gasthof-Küche bestens eingestimmt. Der Kloster-gasthof bietet Ihnen den idealen Rahmen für Ihre Familien- oder Firmenweihnachtsfeier. Ob schmackhafte à la carte-Gerichte oder umfangreiches Buffet – es soll kein kulinarischer Wunsch offen bleiben.

Zu den **Highlights** im **Dezember** zählen der **Kulinarische Adventskalender** (jeden Tag ein Überraschungsgericht für 7,90 Euro), der **sonntägliche Feinschmecker-Adventsbrunch** von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr (33,00 Euro), das **Weihnachtskonzert** der **Big Band „Opus One“** aus Weißenhorn am **15. Dezember 2013 ab 18.00 Uhr** (Konzertkarten erhältlich in der Musikschule Weißenhorn, Raiffeisenbank Roggenburg und Klosterladen Roggenburg), sowie der **exklusive Silvester-Gala-Abend** mit leckerem Gala Buffet, dem festlichen Konzert in der Klosterkirche vor Mitternacht und dem Mitternachtsimbiss danach (89,00 Euro). Feiern Sie stilvoll und besinnlich mit uns in das neue Jahr 2015 hinein.

**Kloster-gasthof Roggenburg – Hotel - Gastronomie - Tagung - Feiern**  
Klosterstraße 2, 89297 Roggenburg, Telefon: 073 00 / 92 19 - 0

### Stilvoll schenken

Eine frohe Geste, ein persönliches Dankeschön an Ihre Lieben und Kollegen: „Schenken macht Freude“, ist auch in diesem Jahr ein passender Wahlspruch. Im Klosterladen Roggenburg finden Sie Weihnachtsgeschenke, die über das Gewöhnliche hinausgehen: Klösterliche Spezialitäten aus der Kloster-gasthof-Küche, ausgesuchte Weine aus europäischen Klöstern, Roggenburger Brände, Biere und Liköre. Auch mit hochwertigen Krippen und Krippenfiguren, religiöser Literatur, CD's, relig. Kinderbücher und -spielen, religiöser Schmuck und kunstvoll gestalteten Karten und Kalendern können Sie Freude verschenken. Weihnachtliche Geschenkkörbe und exklusiv verpackte Geschenkboxen mit Schmankerln aus dem Klosterladen stellen wir Ihnen liebevoll zusammen. Der Online-Shop auf [www.klosterladen-roggenburg.de](http://www.klosterladen-roggenburg.de) bietet Ihnen im Vorfeld eine komplette Produktpalet-

te, damit Sie auch bequem von zu Hause aus das passende Geschenk bestellen können. Gerne auch mit direkten Wunschversand an Ihre Lieben oder Geschäftskollegen.

**Klosterladen Roggenburg, Klosterstraße 1, 89297 Roggenburg, Telefon: 0 73 00 / 92 19 - 27 50**

### Unsere Veranstaltungstipps für Sie:

**6. Dezember 2014:** 5-Gang-Nikolausmenü mit korrespondierenden Weinen und Nikolas-Lesung mit P. Gilbert

**14. Dezember 2014:** ab 19.00 Uhr Weihnachtskonzert der Big Band „Opus One“

**24. Dezember 2013:** Kloster-gasthof geschlossen, Feierliche Christmette in der Klosterkirche um 23.00 Uhr

**25. & 26. Dezember 2014:** Festlicher Weihnachtsgottesdienst ab 10.00 Uhr, Feiertags Feinschmeckerbrunch im Kloster-gasthof von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr, Festliche Weihnachtsvesper ab 16.00 Uhr

**27. bis 30. Dezember 2014:** Kloster-gasthof von 11.00 Uhr bis 21.00 Uhr geöffnet

**31. Dezember 2014:** Silvester Jahresschlussfeier in der Klosterkirche ab 16.00 Uhr, Silvester-Gala-Abend „Lichtmomente in der Silvesternacht“ im Kloster-gasthof

**1. Januar 2015:** Festlicher Neujahrsgottesdienst in der Klosterkirche ab 10.00 Uhr, Neujahrbrunch im Kloster-gasthof von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr

**2. Januar 2015:** Eröffnung der Krippenausstellung im Haus für Kunst und Kultur

**10. Januar 2015:** Neujahrsdinner mit der Big Band „Fun & Brass“ (Einlass 18.00 Uhr, Beginn 19.00 Uhr)

weitere Informationen erhalten Sie unter [www.kloster-roggenburg.de](http://www.kloster-roggenburg.de)

**KLOSTER GASTHOF**  
ROGGENBURG  
*Unterm Krumbstab ist gut leben*

*Neujahrsdinner*  
*10. Januar 2015*

Zum ersten **Neujahrsdinner** begrüßt der Kloster-gasthof Roggenburg Sie und die **Big Band „Fun & Brass“** herzlichst. Genießen Sie bei einem Begrüßungsdrink und einem schmackhaften 3-Gang-Menü die abwechslungsreiche musikalische Umrahmung der Big-Band der Sing- und Musikschule Krumbach im Ambiente des FestsaaIs im Kloster-gasthof Roggenburg. Pop, Rock, Swing und Big-Band-Klassikern in Kombination mit erstklassigen Sängern lassen den Abend klingvoll in das neue Jahr starten. **Beginn: 18.00 Uhr.**

**59,- Euro pro Person**  
(inkl. Eintrittsticket, Begrüßungsdrink und 3-Gang-Menü)

Auch als **Geschenkidee** eine tolle Gelegenheit um mit Ihren Lieben einen besonderen Abend zu verbringen. Tel. (0 73 00) 921 92 -0

HERZLICH WILLKOMMEN IM  Kloster Roggenburg

[www.kloster-roggenburg.de](http://www.kloster-roggenburg.de)

## LINGL EHRTE JUBILARE

Im Rahmen einer festlichen Veranstaltung ehrte die Firma LINGL kürzlich 17 Mitarbeiter, die ihr 25-jähriges bzw. 40-jähriges Betriebsjubiläum feiern durften.

Während dieser Feier würdigten die beiden Geschäftsführer Claudia Lutzenberger und Laurenz Averbeck sowie Harald Gruber (Bereichsleiter Personal- und Sozialwesen) die Leistungen und langjährige Treue der Jubilare.

„Insgesamt 545 Dienstjahre kamen bei allen Jubilaren zusammen. Dass so viele Mitarbeiter ein Dienstjubiläum feiern können, ist ein schöner Beweis, dass diese gerne bei uns arbeiten und sich hier wohl fühlen“, so Lutzenberger. Mit einer Betriebszugehörigkeit von rund 19,5 Jahren liegt LINGL weit über dem branchenüblichen Durchschnitt. Dies zeigt die enge Verbundenheit der Mitarbeiter mit ihrem Betrieb auch über schwierige Zeiten hinweg. „Unser Unternehmen lebt vom Können und dem Einsatz unserer Mitarbeiter und kann nur so dauerhaft und erfolgreich bestehen. Sie alle gehören zu unserem wichtigsten Kapital. Genauso wichtig ist es, dass Sie ihr über die Jahre gesammeltes Wissen und ihre reichhaltige Erfahrung an unseren Nachwuchs weitergeben“, betonte Laurenz Averbeck.

Die Geschäftsleitung sowie Gruber bedankten sich bei jedem Einzelnen für die gute Zusammenarbeit und überreichten Blumen, eine Ehrenurkunde und eine Medaille. Zusätzlich erhielten die Jubilare eine Jubiläumsgratifikation für ihr langjähriges Engagement.

Bei einem gemeinsamen Abendessen blieb anschließend noch genügend Zeit für ungezwungene Gespräche, bevor eine gelungene Veranstaltung in den späten Abendstunden zu Ende ging.



In geselliger Runde feierten die Jubilare mit Ehepartnern, ihren Abteilungsleitern sowie der Geschäftsleitung. Für 25 bzw. 40 Jahre Betriebsstreue geehrt wurden: (vlnr.) Ströbele Hans-Peter, Jacques Kenneth, Ausperger Erwin, Mayer Bernhard, Schäfer Wilhelm, Eustacchio Franco, Merk Karl-Heinz, Krause Uwe, Prestele Markus, Schnitzler Johann, Hefele Erwin, Luderer Thomas, Pöpperl Hermann, Gruber Harald (Bereichsleiter Personal und Sozialwesen), Claudia Lutzenberger (Geschäftsführerin), Laurenz Averbeck (Geschäftsführer), Hartmann Gottfried. Es fehlen Maier Christian, Prax Franz und Waldmann Herbert.

Bildnachweis: LINGL/Krumbach, Germany

Mit den besten Weihnachtsgrüßen  
verbinden wir unseren Dank  
für die angenehme Zusammenarbeit  
und wünschen für das neue Jahr  
Gesundheit, Glück und Erfolg!



Büromaterial · Kopiergeräte · Kassensysteme  
Drucker · Schreibmaschinen · Büromöbel  
Rechenmaschinen · Diktiergeräte · Fax

Knöfel Büroservice GmbH  
Karl-Mantel-Straße 4 · 86381 Krumbach  
Tel. 0 82 82 / 88 19 14 · Fax: 0 82 82 / 89 00 48

## GESCHENKETIPPS

### Sechzig Momente, Schwaben-Krimi, Weihnachtsbuch oder Krumbach 1970

Oft ist es die besondere Kleinigkeit, das Regionale, Erinnerungen und Geschichten aus dem Leben gegriffen, in Buchform oder als DVD für das ideale Geschenk.

Während die halbe Fußballnation Anhänger des FCB sind, die „Sechziger“ eher im Schatten ihr Dasein fristen, hat dieser doch die treuesten Fans. Einer davon ist der Krumbacher Uli Niedermaier. Unter dem Titel **„Sechzig Momente“** hat er nun sein zweites Buch über die „Löwen“ veröffentlicht. 60 Momente die an die besonderen Spiele erinnern, wie das Löwenspiel 1974. Anekdoten wie von Schorsch Metzger oder Rudi Völler, von Ferdl Keller oder Hanjo Weller. 60 Momente als Zeitdokument über 50 Jahre Löwenleben. Manfred Wagner: Ein Muss für jeden echten Löwenfan.



Der Tatort ist Thannhausen, der ermittelnde Kommissar Reitschuster und der Autor und Erfinder der Schwaben-Krimis der Burgauer Frank Röllig. Im September 2013 packte ihn die Schreiblust, der gebürtige Neusser machte sich an den ersten Krimi mit dem Titel **„Reitschuster und die Herbstsonne“**. Der Krimi-Fan – Tatort oder Rosenheim Cops ist ein Muss für ihn, hat nun auch schon seinen zweiten Fall niedergeschrieben. **„Reitschuster und das Phantom“** ist seit November auf dem Markt. Die Alternative zum Allgäu-Krimi im Taschenbuchformat.

**„Weihnachten – ein Fest der Liebe und des Friedens“** ist ein Buch mit Gedichten und Geschichten zur Weihnachtszeit. Der Autor Luis Walter, auch Herausgeber vom sKrumbacher, setzt auf Aktualität. In seinen Geschichten spielen der kleine Tim und die kleine Regine die Hauptrollen. Zwei zu Herzen gehende Geschichten, aus dem Leben gegriffen. Die dazugehörigen Gedichte um das Weihnachtsfest machen dieses Buch zu einem wahren Weihnachtsbuch. Im Buchhandel unter der ISBN 9783738604481 erhältlich. Auch als E-Book erhältlich.



Viele interessante Momente aus Krumbach enthält die DVD von Edwin Selzer. 1970 war er mit seiner Kamera das ganze Jahr unterwegs und hat diese zu wertvollen Erinnerungen werden lassen. **„Krumbach 1970“** ist ein Film der 2013 erfolgreich im Krumbacher Kino lief. Krumbach vor 44 Jahren, seine Menschen, seine Traditionen, das Leben in dieser Stadt. Ebenso ein Muss und das passende Geschenk für jeden Krumbacher der in die Welt hinaus zog. Zu bekommen ist diese DVD im Krumbacher Heimatmuseum, bei Bücher Thurn und Schreibwaren Marquard.

Es ist nicht immer das große oder sehr teure Geschenk das Freude macht, sondern eines das von Herzen kommt und zu Herzen geht.

# ADVENTSMARKT IM AUTOHAUS SCHWEHR BELIEBT WIE EH UND JE

Die Aussteller des Adventmarktes in den Ausstellungshallen des Krumbacher Autohauses Schwehr waren auch dieses Jahr mehr als rund um zufrieden. Wohl auch weil sie den Ansprüchen der Besucher wieder mal gerecht wurden. Ließ das Wetter zwar eher auf Frühling deuten, so waren wohl die Besucher aus nah und fern recht weihnachtlich eingestellt, weil auch die Atmosphäre in den Ausstellungshallen stimmte. Schon beim Eingang erfreute Holl's Floristik mit Tafeln besonderer Sprüche. Einen Stand weiter präsentierte Bücher Thurn die beliebtesten Weihnachtsbücher für Groß und Klein. Dekoratives aus dem Traditions Haus Hofmeister zog die Blicke der Damenwelt ebenso an wie Kerzen, Wachsgeschenke und Honig der Imkerei Baerlecken. Dort konnten die Kinder wieder ihre eigenen Kerzen ziehen. Ebenso gefragt waren die Krippen und Figuren, Geschenkkarten, Mineralien, Salze, Sirupe, Heilsteine, Dinkel- und Kräuterkissen und was es sonst noch so alles gab. An den wunderbaren Weihnachtssternen aus der Gärtnerei Liebl am Stand des Autohauses Schwehr kam keine Frau vorbei, ohne einen blühenden Stern mitzunehmen. Daneben der Stand mit Glühwein und Punsch. Genüssliches aus der Theke von der Metzgerei Bader lud zum Verweilen ein, wie auch leckere Gebäcke zum Kaffee von der Bäckerei Jeckle.

Mit Wintermärchen – zur Adventszeit passend, erfreute die Märchenerzählerin „Lola Grün“ die Kinderherzen. Die Männerherzen höher schlagen ließen die vielen Modelle von Audi und VW, im Besonderen der neue Touareg, der vorgestellt wurde. Der „On- und Offroader ist ein Flaggschiff von VW das Eindruck auf den Straßen hinterlässt. Trotz seiner bulligen Größe, viel Power unter der Haube, kann sich sein Kraftstoffverbrauch sehen lassen und in dieser Klasse darf er sich in die Kategorie „sparsam“ einreihen.



Neben all diesen attraktiven Aktionen und Ständen, in einer „hoimiligen“ Atmosphäre, bietet der Adventsmarkt immer wieder auch viel Geselligkeit. Man kann sich in seiner Stimmung treiben lassen, trifft auf alte Bekannte und hält im Stehen oder auf den vielen Sitzgelegenheiten, beim Glühwein oder Kaffee einen Plausch. Somit bot dieser Adventsmarkt in seiner einmaligen Form, wie alljährlich um diese Zeit, für Besucher aus nah und fern den besonderen voradventlichen Reiz.



Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr wünscht Ihnen das Service- und Verkaufsteam vom

**Autohaus SCHWEHR Krumbach**

Logos for Volkswagen, Audi Service, and Skoda Service.



## MOKA - MODE KARIN WIRD MOKA - "EINFACH ANZIEHEN(D)"

**unter anderem mit monatlichen Modetipps  
im s'Krumbacher und drum rum**

Zum ersten Dezember hat Karin Krahl ihr Ladengeschäft, das MOKA in der Bahnhofstrasse 3 in Krumbach geschlossen. Der innige Wunsch nach mehr Zeit für Familie und Freunde lies sie diesen Schritt gehen.

Trotz breitem Verständnis, fanden es viele Frauen schade. Hatten Sie doch im MOKA ein richtiges "modisches Zuhause" gefunden. Was vor allem auch an der Beratung von Karin Krahl und Ihrem Team lag. Für jede Körpersilhouette gab es mit Selbstverständlichkeit den passenden Anziehtipp dazu. Wie lege ich einen Gürtel richtig an, das vielfältige Binden von Schals, was lässt mich größer und schlanker erscheinen, welcher Schuh passt zu welchem Outfit ... all diese Fragen blieben im MOKA nicht unbeantwortet.

Karin Krahl spürte immer, dass dies Ihren Kundinnen sehr gut tat und so hat sie noch zu Bestehen des MOKA's einen Leitfaden für Frauen erarbeitet der sich "Einfach Anziehen(d)" nennt. In Seminarabenden gibt Karin Krahl nun ihre einfachen Regeln fürs "Einfach Anziehen(d)" sein weiter. Ein Seminar, dass die Psyche der Frau und Anziehtipps vereint. Denn Karin Krahl ist der Überzeugung, Mode ist dann perfekt – wenn Du trägst – was Du bist!

Sonst seien Frauen schnell "angezogene Kleiderbügel", die Werbung für irgendwelche Modelabels oder Zeitschriften laufen – ein Duplikat, aber nicht Sie selber!

Kleidung muss der Frau Sicherheit geben und ihr dieses "Wow-Gefühl" vermitteln, heute einfach gut auszu sehen. Denn erst dann und nur dann, erfüllt Mode Ihren Zweck, für die Frau da zu sein! Den Blick jeder einzelnen Frau wieder auf sich und ihre ganz eigene Schönheit zu lenken ist Frau Krahl ein ganz großes Anliegen.

Und so kam Karin Krahl gerne unserer Idee nach im s'Krumbacher und drum rum ab nächstem Jahr monatlich einen "Einfach Anziehen(d)"-Modetipp zu verfassen. Ab Januar können sie dann hier lesen was Ihre Garderobe einmalig sein lässt und sie als Frau in ihrer Persönlichkeit unterstreicht.

Auch für Frauenfrühstücke, Firmenevents und ähnliches kann man Karin Krahl mit ihrem Seminar ab sofort buchen. Unter [www.moka-krumbach.de](http://www.moka-krumbach.de) finden Sie dann ab dem nächsten Jahr die Termine zum Seminar. Wer eine noch persönlicher abgestimmte Beratung möchte, kann bei Frau Krahl gerne auch weiterhin die zu Hause Beratung "Entdecke deinen Kleiderschrank" buchen.

## WEIHNACHTSMÄRCHENWELT IM ATELIER FLESchUTZ

Wintermärchen, Wintergeschichten, fantasievoll und wundervoll gestaltet und dargestellt, wie man es von den Ausstellungen in der Breitenbrunner Märchenwelt gewohnt ist. Da wären Pettersson und Findus kriegen einen Weihnachtsbesuch, der Wunschvogel, Peter Pan – eine Reise ins Nimmerland, Elfengeschichten, Märchen der Brüder Grimm oder Hexe Rosina Leckermaul. Dann gibt es eine wunderbare Backstube, zum Selbstbacken und zum Gestalten von leckeren Lebkuchen, oder in der Bastelstube kleine selbstgestaltete Geschenke basteln.

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag 14.00 Uhr – 22.00 Uhr (geschlossen am 24. und 31. Dezember und am 1. Januar 2015.)  
Vom 2. Januar 2015 durchgehend bis 6. Januar 2015 geöffnet.

**Peter Rosegger – eine Heimatgeschichte in lebendigen Bildern**, ist ein kleines Theaterstück um den kleinen Peter und seine Weihnacht.

Diese Geschichte wurde von Herbert Fleschutz bearbeitet und umgeschrieben. Schon die Proben waren so antuend, dass man das Stück unbedingt anschauen muss. Die Auführungstermine sind am **20.12.14 um 17.00 Uhr; 21.12.14 um 17.00 und 19.00 Uhr; 27.12.14 um 17.00 Uhr; 28.12.14 um 17.00 und 19.00 Uhr sowie am 06.01.15 um 17.00 Uhr.**



Daneben kann man die köstlichen Kuchen und Torten, selbstbacken, sowie die vorzüglichen Speisen im Café Kunterbunt genießen. Auf Ihren Besuch freut sich das Team vom **Atelier Herbert Fleschutz, 87739 Breitenbrunn, Bürgermeister-Egger-Straße 9, Telefon 0 82 63 / 96 03 41.**



**s'Krumbacher**  
UND DRUM RUM  
*Yhr Luis Walter*

Das Team vom s'Krumbacher und drum rum bedankt sich bei allen die das Erscheinen dieses Krumbacher Stadtmagazins möglich gemacht haben, ganz recht herzlich.

**Allen Lesern und Werbekunden ein frohes Weihnachtsfest  
sowie einen guten Rutsch ins Neue Jahr,  
Ihr Luis Walter mit Team**

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

ENTSCHEIDEN SIE SICH FÜR

- NEUBAU KOMPLETT
- UMBAU
- DACH-UMDECKUNG
- SANIERUNG
- ENERGIESPAR-MASSNAHMEN

**Qualität am Bau vom Keller bis zum Dach**

Hauptstraße 53 · 86519 Unterwiesenbach  
Tel. 0 82 83 / 9 98 93-0 · Fax 9 98 93-40  
E-Mail: info@biberacher.de



Math. Biberacher Bauunternehmen GmbH

**Johann Geiger Schreinermeister**



Holzbearbeitung · Innenausbau  
Türen · Holz- und Kunststoff-Fenster  
Parkettböden · Möbelbau · Insektenschutz

*Besuchen Sie unsere neuen Ausstellungsräume!*

TALWEG 13 · 86381 KRUMBACH-HOHNENRAUNAU  
TEL. (0 82 82) 31 03 · FAX (0 82 82) 6 29 43

DENI BEEINDRUCKT **DENI**  
DRUCK & VERLAG

- > Beratung & Service
- > Vorstufe
- > Druck
- > Weiterverarbeitung
- > Konfektionierung
- > Lohnfertigung
- > Logistik

DRUCK & VERLAG  
86470 Thannhausen · Fon 0 82 81 . 30 69 · info@deni-druck.de

**FROHE WEIHNACHTEN** und ein gutes  
**NEUES JAHR DANKE**

für die gute Zusammenarbeit und das uns entgegengebrachte Vertrauen!

[www.deni-druck.de](http://www.deni-druck.de)

**DER BESUCH BEIM NATURFRISEUR – SCHÖNHEIT AUF NATÜRLICHEM WEG**

Gemeinsam mit meiner Kollegin Ute Pflaum gehe ich den konsequent natürlichen Weg. Ich übernehme Verantwortung für das Wohlbefinden unserer Kunden, für die Gesundheit meiner Mitarbeiterin und für die Umwelt.

Wir verwenden ausschließlich naturreine Produkte, weshalb sicher gestellt ist, dass jeder Kunde bei mir konsequente Naturkosmetik für Haut und Haar erhält. Wir nehmen uns Zeit für erstklassige Beratung und verwöhnen mit Freundlichkeit und Fachkompetenz. Konsequenz und Ehrlichkeit sind für uns das Wichtigste. Immer mehr Kunden wissen das zu schätzen und gehen den Weg der Natur gemeinsam mit uns.



**Beratung** • ganzheitlich und umfassend • richtiges Haare-, Kopfhaut- und Körperbürsten • Aufklärung über Inhaltsstoffe • ursächliche Betrachtung von Haut und Haarproblemen • Hilfestellung bei Haarausfall (auch hormonellbedingt) • Haarausfall oder Kopfhautprobleme bei Männern • typgerechte Frisurengestaltung

**Pflege mit Hair Resource – das lebendige Produkt**  
**Pflege mit Culum Natura – völlig natürliche Pflege**

**Pflanzenfarbe** • haarkräftigend • verbessert die Haarqualität, weniger Spliss • mehr Fülle und Glanz • kein Wiederholungszwang – Das heißt: • keine Belastung für Mensch, Tier und Umwelt

**Der Haarschnitt** als Unterstützung der eigenen Persönlichkeit und Schönheit – typgerecht, perfekt geschnitten und ohne Finishprobleme zuhause.

**Die Integrale Haarschneidetechnik®** Ohne Styling zu schönen Haaren, idealer Volumenaufbau, sichtbare Verbesserung der Haarstruktur. Eine Hilfestellung um Haare in ihre eigene Kraft zu bringen.

**Haare in Balance** Der optische Ausdruck der eigenen inneren Schönheit. Eine Hilfestellung zur Reinigung, bewusstes Loslassen von gespeicherter Last. Der Haarschnitt als Abschnitt einer Lebensphase. Meditativ und entspannend kann diese Arbeit sehr kraftspendend und erholend sein.

**Haar- und Körperbalance / Haarenergiearbeit** Durch Lösen von Blockaden über Körper und Haar zu mehr Glanz in den Haaren und besserem Wachstum. Zudem steigern Sie Ihre Körperenergie und Ihr Wohlbefinden.

**Individuelle Gesundheitsberatung** Sie möchten etwas für Ihre Gesundheit tun und sich bewusst und gesund ernähren? Dann kann ich Ihnen mit meiner Ausbildung als ärztlich geprüfte Gesundheitsberaterin GGB einen Weg zeigen. Mit einer individuellen Beratung erfahren Sie, wie Sie durch eine Umstellung der Ernährung zu mehr Gesundheit, Vitalität und Wohlbefinden gelangen. Ziel ist es, Sie über weit verbreitete „Zivilisationskrankheiten“ aufzuklären sowie Ihnen den Zusammenhang zwischen Ernährung und Krankheit aufzuzeigen.

Ich helfe Ihnen gerne die Ursachen zu erkennen, Zusammenhänge zu verstehen und dadurch „einfach“ neue Wege zu gehen!



**Gesegnete Weihnachten und ein gesundes neues Jahr wünscht Ihnen Ihr Naturfriseur Haaratelier Marlene ... weil gesundes Haar die natürlichste Sache der Welt ist**

Marlene Rösch, Diplomierter Haar- und Hautpraktikerin  
Ärztlich geprüfte Gesundheitsberaterin GGB  
Brühlstraße 15 · 86381 Krumbach · Telefon: 08282.5258  
mail@naturfriseur-marlene.de · www.naturfriseur-marlene.de  
**Vom 31.12.2014 bis 7.1.2015 haben wir geschlossen**